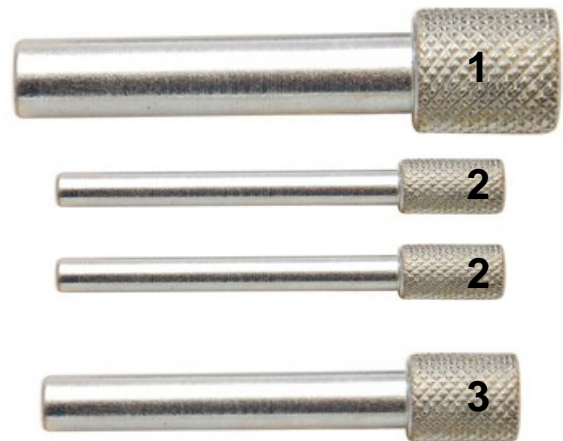


Motor-Einstellwerkzeug-Satz für Citroen, Ford, Mazda, Peugeot, Volvo 1.4 / 1.6 D / HDi / TDCi

| Nr. | Bezeichnung | zu verwenden wie OEM |
|-----|--|----------------------|
| 1 | Schwungrad- Arretierbolzen | PSA 0194-C |
| | | Ford 21-262, 303-734 |
| | | Volvo 999-7169 |
| | | Mazda 49 JE02 020 |
| 2 | Kurbelwellen- & Hochdruckpumpenrad- Arretierstift 2 Stück | PSA 0194-A |
| | | Ford 21-260, 303-732 |
| | | Volvo 999-7233 |
| | | Mazda 49 JE02 018 |
| 3 | Nockenwellen- Arretierstift | PSA 0194-B |
| | | Ford 21-263, 303-735 |
| | | Volvo 999-7122 |
| | | Mazda 49 JE02 021 |



ALLGEMEINE INFORMATION

Dieser Werkzeugsatz dient dem Einstellen der Nockenwellen-Steuerzeiten und wird z.B. benötigt beim Wechseln der Zylinderkopfdichtung, Erneuern der Nockenwellen oder Steuerkette am Citroen / Peugeot / Mazda / Ford / Volvo 1.4 / 1.6 D / HDi / TDCi (siehe Tabelle).

SICHERHEITSHINWEISE

- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Legen Sie das Werkzeug niemals auf die Fahrzeug-Batterie. Gefahr von Kurzschluss.
- Vorsicht bei Arbeiten an laufenden Motoren. Lose Kleidung, Werkzeuge und andere Gegenstände können von drehenden Teilen erfasst werden und zu schweren Verletzungen führen.
- Halten Sie Kinder und andere unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Vorsicht bei Arbeiten an heißen Motoren, es besteht Verbrennungsgefahr!
- Entfernen Sie vor der Reparatur den Zündschlüssel, so verhindern Sie ein versehentliches Starten des Motors und einen dadurch entstehenden Motorschaden.
- Diese Anleitung dient als Kurzinformation und ersetzt keinesfalls ein Werkstatthandbuch.
- Verwenden Sie immer eine fahrzeugspezifische Serviceliteratur. Aus dieser entnehmen Sie bitte technische Angaben wie Drehmomentwerte, Hinweise zur Demontage/Montage, usw.
- Nach erfolgter Reparatur bzw. vor dem Starten den Motor 10 Umdrehungen von Hand drehen und die Steuerzeiten erneut überprüfen.
- Drehen Sie den Motor nur in normaler Drehrichtung (im Uhrzeigersinn soweit nicht anders angegeben)

ACHTUNG

Einstellwerkzeuge niemals als Gegenhalter beim Lösen oder Festziehen von z.B. Nockenwellen-, Kurbelwellen oder Ausgleichswellenrädern verwenden. Benutzen Sie ausschließlich ein Gegenhaltewerkzeug für diesen Zweck, andernfalls können Werkzeuge oder Motorbauteile beschädigt werden.



FAHRZEUGLISTE

| Hersteller | Modell | Baujahr | Motorcodes |
|------------|---------------|-----------|--|
| Citroen | C1 | 2005-2009 | 1.4HDi: DV4TD (8HT/8HW/8HX/8HZ) 1.4HDi: DV4TED4 (8HV/8HY) 1.6HDi: DV6TED4 (9HY/9HZ) 1.6HDi: DV6ATED4 (9HW/9HX) 1.6HDi: DV6UTED4(9HU) |
| | C2 | 2003-2009 | |
| | C3/Pluriel | 2002-2009 | |
| | C4 | 2004-2009 | |
| | C4 Picasso | 2006-2009 | |
| | C5/II/III | 2004-2009 | |
| | Xsara | 2002-2004 | |
| | Xsara Picasso | 2004-2009 | |
| | Berlingo | 2005-2009 | |
| | Scudo | 2007-2009 | |
| Mazda | 2 | 2002-2009 | F6JA, F6JB, Y6 |
| | 3 | 2004-2009 | |
| Peugeot | 107 | 2005-2009 | 1.4HDi: DV4TD (8HT/8HW/8HX/8HZ) 1.4HDi: DV4TED4 (8HV/8HY) 1.6HDi: DV6TED4 (9HY/9HZ) 1.6HDi: DV6ATED4 (9HW/9HX) 1.6HDi: DV6UTED4(9HU) |
| | 1007 | 2005-2009 | |
| | 206/CC | 2001-2009 | |
| | 207 | 2006-2009 | |
| | 307/CC | 2001-2008 | |
| | 308 | 2007-2009 | |
| | 407 | 2004-2009 | |
| Ford | Fiesta | 2002-2009 | 1.4TDCi: F6JA, F6JB, F6JC, F6JD 1.6TDCi: G8DA, G8DB, HHDA 1.6TDCi: HHDB, HHJA, HHJB, HHJD |
| | Fusion | 2002-2009 | |
| | Focus | 2004-2009 | |
| | C-Max | 2003-2007 | |
| | C-Max | 2007-2009 | |
| Volvo | S40 | 2004-2009 | D4164T |
| | V50 | 2004-2009 | |
| | C30 | 2006-2009 | |

ANWENDUNG

1.4 / 1.6 HDi Dieselmotoren von PSA sind auch in einigen Ford Modellen unter der Bezeichnung Duratorq (TDCi) verbaut.

Für den Austausch des Zahnriemens an diesen Motoren sind 4 Fixierstifte erforderlich.

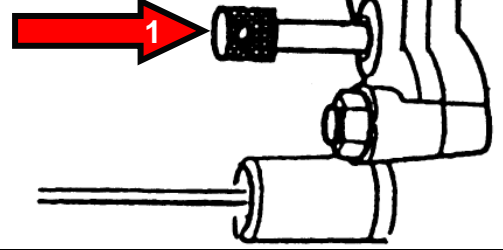
Entfernen Sie den zusätzlichen Zahnriemen, die obere Zahnriemenabdeckung und den Verschlussstopfen der Schwungrad-Arretierbolzen-Bohrung.

Schwungrad-Arretierbolzen (1)

Schwungrad fixieren, dazu die Kurbelwelle drehen bis der Fixierstift in das Schwungrad eingeführt werden kann.

Kurbelwellen-Riemenscheibe, untere Zahnriemenabdeckung, Kurbelwellenstellungs-Sensor und den Zahnriemen-Führungswinkelhalter entfernen.

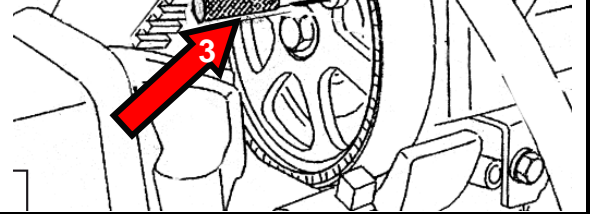
Abb.1



Nockenwellen-Arretierstift (3)

Motor drehen bis die Einstellbohrungen für das Nockenwellenrad ausgerichtet sind und der Nockenwellenfixierstift eingeführt werden kann.

Abb.2



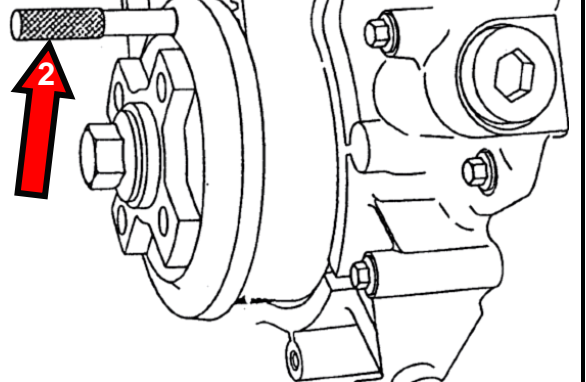
Kurbelwellen- / Hochdruckpumpenrad-Arretierstifte (2)

Stellung der Kurbelwellen-Passfeder überprüfen, diese muss sich in 11 Uhr Stellung befinden. Fixierstift einführen, Kurbelwellenposition bleibt nun erhalten.

Ein Fixierstift dient zum Fixieren der Kurbelwelle, der andere zum Fixieren des Hochdruckpumpenrades.

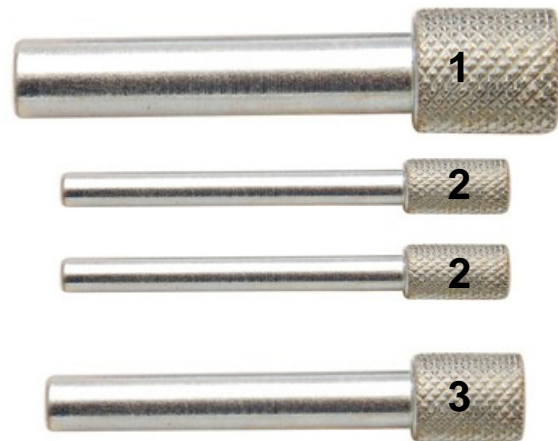
Prüfen Sie die Ausrichtung der Pumpenrad-Bohrung. Stimmt die Pumpenrad-Bohrung nicht mit der Bohrung im Pumpenhalter überein, muss das Pumpenrad gedreht werden.

Abb.3



Engine Timing Tool Set for Citroen, Ford, Mazda, Peugeot, Volvo 1.4 / 1.6 D / HDi / TDCi

| No. | Description | to be used as OEM |
|-----|---|----------------------|
| 1 | Flywheel Locking Bolt | PSA 0194-C |
| | | Ford 21-262, 303-734 |
| | | Volvo 999-7169 |
| | | Mazda 49 JE02 020 |
| 2 | Crankshaft & High Pressure Pump Locking Pin 2 pcs. | PSA 0194-A |
| | | Ford 21-260, 303-732 |
| | | Volvo 999-7233 |
| | | Mazda 49 JE02 018 |
| 3 | Camshaft Locking Pin | PSA 0194-B |
| | | Ford 21-263, 303-735 |
| | | Volvo 999-7122 |
| | | Mazda 49 JE02 021 |



GENERAL INFORMATION

This tool set is made for setting engine timing when replacing camshaft, timing chain or cylinder head gasket on Citroen / Peugeot / Mazda / Ford / Volvo 1.4 / 1.6 D / HDi / TDCi (see table below).

SAFETY ADVICE

- DO NOT use the set if any parts are missing or damaged.
- Never lay tools on the vehicle's battery. This may short the terminals together.
- Be careful when working on running engines. Loose clothes, tools and other things can be caught up in revolving parts which may lead to serious injuries.
- Keep children and other unauthorised persons away from the working area.
- Be careful when working on hot engines – risk of burn!
- Remove the ignition key before repair so that the engine will not start unintentionally.
- This manual is just brief information and will not replace a garage handbook.
- Always consult specific service literature for information about torques, assemblies and disassemblies etc.
- After any successful maintenance and before starting the engine, you should rotate the engine for 10 turns manually to check the new control time.
- Turn the engine in the normal direction (clockwise unless stated otherwise)

ATTENTION

Do not use setting tools as a counterholder tool when loosening or tightening the camshafts, crankshafts or balance shaft wheels. Use only a holding tool for this purpose, otherwise setting tools or engine components may be damaged.



| Vehicle List | | | |
|--------------|---------------|-----------|--|
| Manufacturer | Model | Year | Engine code |
| Citroen | C1 | 2005-2009 | 1.4HDi: DV4TD (8HT/8HW/8HX/8HZ) 1.4HDi: DV4TED4 (8HV/8HY) 1.6HDi: DV6TED4 (9HY/9HZ) 1.6HDi: DV6ATED4 (9HW/9HX) 1.6HDi: DV6UTED4(9HU) |
| | C2 | 2003-2009 | |
| | C3/Pluriel | 2002-2009 | |
| | C4 | 2004-2009 | |
| | C4 Picasso | 2006-2009 | |
| | C5/II/III | 2004-2009 | |
| | Xsara | 2002-2004 | |
| | Xsara Picasso | 2004-2009 | |
| | Berlingo | 2005-2009 | |
| | Scudo | 2007-2009 | |
| Mazda | 2 | 2002-2009 | F6JA, F6JB, Y6 |
| | 3 | 2004-2009 | |
| Peugeot | 107 | 2005-2009 | 1.4HDi: DV4TD (8HT/8HW/8HX/8HZ) 1.4HDi: DV4TED4 (8HV/8HY) 1.6HDi: DV6TED4 (9HY/9HZ) 1.6HDi: DV6ATED4 (9HW/9HX) 1.6HDi: DV6UTED4(9HU) |
| | 1007 | 2005-2009 | |
| | 206/CC | 2001-2009 | |
| | 207 | 2006-2009 | |
| | 307/CC | 2001-2008 | |
| | 308 | 2007-2009 | |
| | 407 | 2004-2009 | |
| Ford | Fiesta | 2002-2009 | 1.4TDCi: F6JA, F6JB, F6JC, F6JD 1.6TDCi: G8DA, G8DB, HHDA 1.6TDCi: HHDB, HHJA, HHJB, HHJD |
| | Fusion | 2002-2009 | |
| | Focus | 2004-2009 | |
| | C-Max | 2003-2007 | |
| | C-Max | 2007-2009 | |
| Volvo | S40 | 2004-2009 | D4164T |
| | V50 | 2004-2009 | |
| | C30 | 2006-2009 | |

APPLICATION

PSA 1.4 and 1.6 HDi diesel engines are also fitted in Ford models under Duratorq (TDCi) identification.

Timing belt replacement on these engines requires the use of 4 Locking Pins.

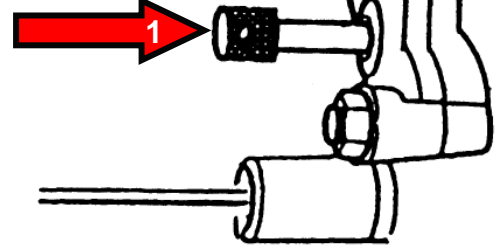
Remove auxiliary belt, upper timing belt cover and the blanking plug in the bell housing where Locking Pin is to be inserted.

Flywheel Locking Bolt (1)

Rotate the crankshaft until Flywheel Locking Pin can be inserted into one of the slots in the flywheel to 'lock' the engine.

Remove the crankshaft pulley, lower timing belt cover, crank position sensor and belt guide angle bracket.

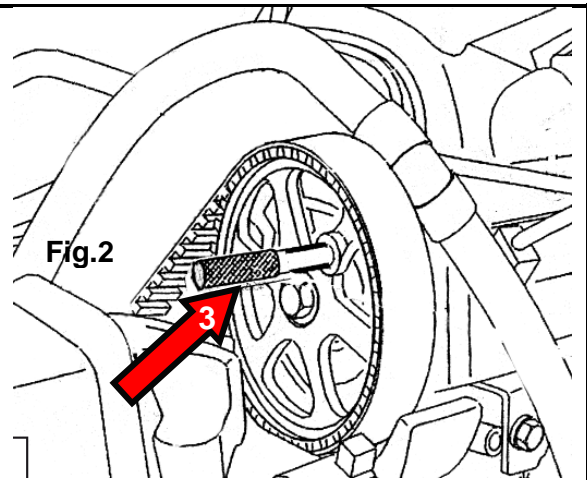
Fig.1



Camshaft Locking Pin (3)

Turn the engine until the camshaft sprocket timing holes align and insert Camshaft Locking Pin.

Fig.2



Crankshaft Locking Pin / High Pressure Pump Locking Pin (2)

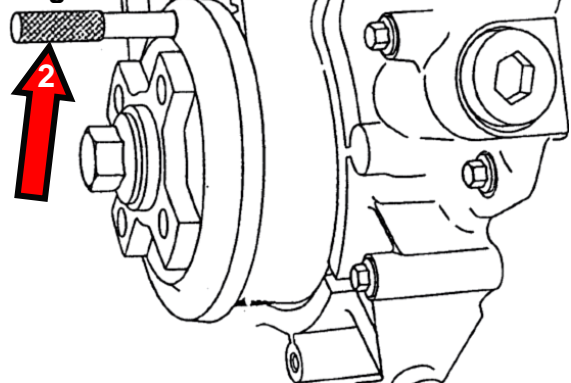
Check that the crank keyway is in the 11-o'clock position and insert Crankshaft Locking Pin to confirm correct crankshaft position.

One of the Locking Pins is used to lock the crankshaft and the other one locks the high-pressure pump sprocket.

Check the high-pressure pump alignment via holes in the pump sprocket.

If there is not a corresponding hole in the pump bracket to the hole in the sprocket, then align by positioning the holes in the sprocket vertically.

Fig.3



Coffret de calage pour Citroën, Ford, Mazda, Peugeot, Volvo 1.4 / 1.6 D / HDi / TDCi

| N° | Désignation | à utiliser comme OEM |
|----|---|----------------------|
| 1 | Boulon de blocage de poulie crantée | PSA 0194-C |
| | | Ford 21-262, 303-734 |
| | | Volvo 999-7169 |
| | | Mazda 49 JE02 020 |
| 2 | Pige de blocage de vilebrequin et de poulie de pompe de haute pression 2 pièces | PSA 0194-A |
| | | Ford 21-260, 303-732 |
| | | Volvo 999-7233 |
| | | Mazda 49 JE02 018 |
| 3 | Goupille de calage d'arbre à cames | PSA 0194-B |
| | | Ford 21-263, 303-735 |
| | | Volvo 999-7122 |
| | | Mazda 49 JE02 021 |



INFORMATIONS GÉNÉRALES

Ce jeu d'outils permet de régler les temps de distribution de l'arbre à cames et est nécessaire, par exemple, lors du changement du joint de culasse, du remplacement des arbres à cames ou de la chaîne de distribution sur moteurs Citroën/Peugeot/Mazda/Ford/Volvo 1.4/1.6 D/HDi/TDCi (voir tableau).

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- N'utilisez pas l'outil lorsque des pièces manquent ou sont endommagées.
- Ne posez jamais l'outil sur la batterie du véhicule. Risque de court-circuit.
- Soyez prudent lorsque vous allez exécuter des travaux sur des moteurs en fonctionnement. Les vêtements amples et autres objets peuvent être happés par les composants en rotation et provoquer de graves blessures.
- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- Soyez prudent lorsque vous allez exécuter des travaux sur des moteurs chauds, il y a risque de brûlures !
- Retirez la clé de contact avant d'entamer la réparation, vous évitez ainsi de démarrer le moteur par inadvertance et, en conséquence, des dommages du moteur.
- Ces instructions sont fournies à titre d'information brève, elles ne remplacent en aucun cas un manuel d'atelier.
- Utilisez toujours la documentation de service spécifique du véhicule. Vous y trouverez les données techniques comme les valeurs de couple, instructions de démontage/montage, etc.
- Après une réparation ou avant le démarrage du moteur, faites 10 rotations à la main et revérifiez ensuite les temps de distribution.
- Faites tourner le moteur uniquement dans le sens de rotation normal (sauf indication contraire, le sens des aiguilles d'une montre)

ATTENTION

N'utilisez jamais les outils de réglage comme blocage quand vous desserrez ou serrez les arbres à cames, vilebrequins ou arbres de différentiel. Utilisez exclusivement un outil de blocage à cet effet afin d'éviter des dommages des outils ou composants du moteur.



LISTE DES VÉHICULES

| Fabricant | Modèle | Année de construction | Codes moteur |
|-----------|---------------|-----------------------|---|
| Citroën | C1 | 2005-2009 | 1.4HDi : DV4TD (8HT/8HW/8HX/8HZ) 1.4HDi: DV4TED4 (8HV/8HY) 1.6HDi: DV6TED4 (9HY/9HZ) 1.6HDi: DV6ATED4 (9HW/9HX) 1.6HDi: DV6UTED4(9HU) |
| | C2 | 2003-2009 | |
| | C3/Pluriel | 2002-2009 | |
| | C4 | 2004-2009 | |
| | C4 Picasso | 2006-2009 | |
| | C5/II/III | 2004-2009 | |
| | Xsara | 2002-2004 | |
| | Xsara Picasso | 2004-2009 | |
| | Berlingo | 2005-2009 | |
| | Scudo | 2007-2009 | |
| Mazda | 2 | 2002-2009 | F6JA, F6JB, Y6 |
| | 3 | 2004-2009 | |
| Peugeot | 107 | 2005-2009 | 1.4HDi : DV4TD (8HT/8HW/8HX/8HZ) 1.4HDi: DV4TED4 (8HV/8HY) 1.6HDi: DV6TED4 (9HY/9HZ) 1.6HDi: DV6ATED4 (9HW/9HX) 1.6HDi: DV6UTED4(9HU) |
| | 1007 | 2005-2009 | |
| | 206/CC | 2001-2009 | |
| | 207 | 2006-2009 | |
| | 307/CC | 2001-2008 | |
| | 308 | 2007-2009 | |
| | 407 | 2004-2009 | |
| Ford | Fiesta | 2002-2009 | 1.4TDCi : F6JA, F6JB, F6JC, F6JD 1.6TDCi: G8DA, G8DB, HHDA 1.6TDCi : HHDB, HHJA, HHJB, HHJD |
| | Fusion | 2002-2009 | |
| | Focus | 2004-2009 | |
| | C-Max | 2003-2007 | |
| | C-Max | 2007-2009 | |
| Volvo | S40 | 2004-2009 | D4164T |
| | V50 | 2004-2009 | |
| | C30 | 2006-2009 | |

UTILISATION

Les moteurs diesel 1.4/1.6 PSA HDi sont également installés sur certains modèles Ford sous le nom de Duratorq (TDCi).

4 goupilles de fixation sont nécessaires pour remplacer la courroie crantée sur ces moteurs.

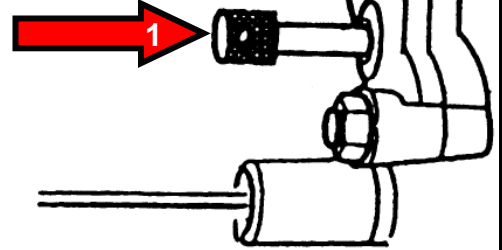
Retirez la courroie crantée supplémentaire, le couvercle supérieur de la courroie crantée et le bouchon du trou du boulon de verrouillage du volant d'inertie.

Boulon de verrouillage du volant d'inertie (1)

Fixez le volant d'inertie en tournant le vilebrequin jusqu'à ce que la tige de fixation puisse être insérée dans le volant d'inertie.

Retirez la poulie du vilebrequin, le couvercle inférieur de la courroie crantée, le capteur de position du vilebrequin et le support de guidage de la courroie crantée.

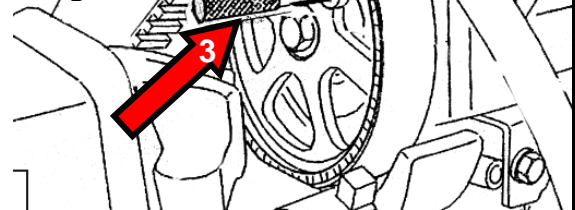
Fig. 1



Goupille de calage d'arbre à cames (3)

Faites tourner le moteur jusqu'à ce que les trous de réglage de la poulie de l'arbre à cames soient alignés et que la goupille de positionnement de l'arbre à cames puisse être insérée.

Fig. 2



Goupilles de calage de vilebrequin/poulie de pompe de haute pression (2)

Vérifiez la position de la clavette du vilebrequin, elle doit être en position 11 heures.

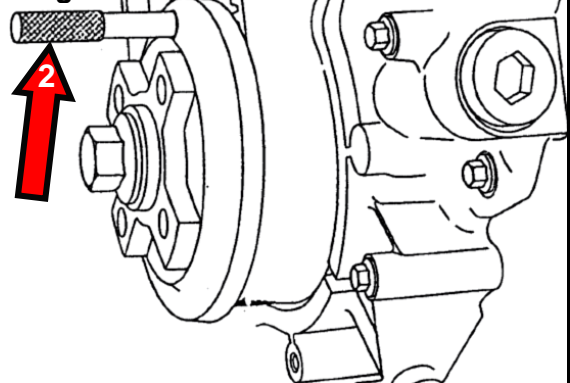
Insérez la goupille de fixation, la position du vilebrequin est maintenant conservée.

Une goupille de fixation permet de fixer le vilebrequin, l'autre permet de fixer la poulie de la pompe de haute pression.

Vérifiez l'alignement de l'alésage de la poulie de la pompe.

Si l'alésage de la roue ne correspond pas à l'alésage du support de pompe, la poulie doit être tournée.

Fig. 3



Juego de calado de distribución para Citroen, Ford, Mazda, Peugeot, Volvo 1.4 / 1.6 D / HDi / TDCi

| N.º | Denominación | para ser utilizado como OEM |
|-----|---|-----------------------------|
| 1 | pasador de bloqueo del volante | PSA 0194-C |
| | | Ford 21-262, 303-734 |
| | | Volvo 999-7169 |
| | | Mazda 49 JE02 020 |
| 2 | Pasador de bloqueo del cigüeñal y del piñón de la bomba de alta presión 2 piezas | PSA 0194-A |
| | | Ford 21-260, 303-732 |
| | | Volvo 999-7233 |
| | | Mazda 49 JE02 018 |
| 3 | Pasador de bloqueo del árbol de levas | PSA 0194-B |
| | | Ford 21-263, 303-735 |
| | | Volvo 999-7122 |
| | | Mazda 49 JE02 021 |



INFORMACIÓN GENERAL

Este juego de herramientas sirve para ajustar la sincronización del árbol de levas y es necesario, por ejemplo, para cambiar la junta de la culata, renovar el árbol de levas o la cadena de distribución en los Citroën / Peugeot / Mazda / Ford / Volvo 1.4 / 1.6 D / HDi / TDCi (véase la tabla).

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- No utilice la herramienta si faltan piezas o están dañadas.
- Nunca deposite la herramienta sobre la batería del vehículo. Peligro de cortocircuito.
- Precaución al trabajar con motores en marcha. La ropa holgada, herramientas y otros objetos pueden quedar atrapados en las piezas giratorias y causar lesiones graves.
- Mantenga a los niños y otras personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- ¡Precaución al trabajar con motores calientes, existe peligro de quemaduras!
- Retire la llave de encendido antes de la reparación, así evitará un arranque accidental del motor y los daños en el mismo que podrían producirse en consecuencia.
- Este manual pretende ser una información breve y en ningún caso sustituye a un manual de taller.
- Utilice siempre la documentación de servicio específica del vehículo. Obtenga de la misma la información técnica como valores de par de apriete, instrucciones de desmontaje/montaje, etc.
- Después de haber realizado la reparación o antes de arrancar, gire el motor 10 vueltas a mano y compruebe de nuevo la sincronización.
- Gire el motor solo en el sentido de giro normal (en el sentido horario, salvo indicación de lo contrario)

ATENCIÓN

No utilice nunca las herramientas de ajuste como amarre al aflojar o apretar, por ej., engranajes de árboles de levas, cigüeñales o poleas del árbol de equilibrado. Utilice exclusivamente un juego de amarre de poleas para tal fin, de lo contrario las herramientas o los componentes del motor podrían dañarse.



LISTA DE VEHÍCULOS

| Fabricante | Modelo | Año de fabricación | Códigos de motor |
|------------|---------------|--------------------|--|
| Citroen | C1 | 2005-2009 | 1.4HDi: DV4TD (8HT/8HW/8HX/8HZ) 1.4HDi: DV4TED4 (8HV/8HY) 1.6HDi: DV6TED4 (9HY/9HZ) 1.6HDi: DV6ATED4 (9HW/9HX) 1.6HDi: DV6UTED4(9HU) |
| | C2 | 2003-2009 | |
| | C3/Pluriel | 2002-2009 | |
| | C4 | 2004-2009 | |
| | C4 Picasso | 2006-2009 | |
| | C5/II/III | 2004-2009 | |
| | Xsara | 2002-2004 | |
| | Xsara Picasso | 2004-2009 | |
| | Berlingo | 2005-2009 | |
| | Scudo | 2007-2009 | |
| Mazda | 2 | 2002-2009 | F6JA, F6JB, Y6 |
| | 3 | 2004-2009 | |
| Peugeot | 107 | 2005-2009 | 1.4HDi: DV4TD (8HT/8HW/8HX/8HZ) 1.4HDi: DV4TED4 (8HV/8HY) 1.6HDi: DV6TED4 (9HY/9HZ) 1.6HDi: DV6ATED4 (9HW/9HX) 1.6HDi: DV6UTED4(9HU) |
| | 1007 | 2005-2009 | |
| | 206/CC | 2001-2009 | |
| | 207 | 2006-2009 | |
| | 307/CC | 2001-2008 | |
| | 308 | 2007-2009 | |
| | 407 | 2004-2009 | |
| Ford | Fiesta | 2002-2009 | 1.4TDCi: F6JA, F6JB, F6JC, F6JD 1.6TDCi: G8DA, G8DB, HHDA 1.6TDCi: HHDB, HHJA, HHJB, HHJD |
| | Fusion | 2002-2009 | |
| | Focus | 2004-2009 | |
| | C-Max | 2003-2007 | |
| | C-Max | 2007-2009 | |
| Volvo | S40 | 2004-2009 | D4164T |
| | V50 | 2004-2009 | |
| | C30 | 2006-2009 | |

APLICACIÓN

Los motores diésel 1.4 / 1.6 HDi de PSA también están montados en algunos modelos de Ford bajo el nombre de Duratorq (TDCi).

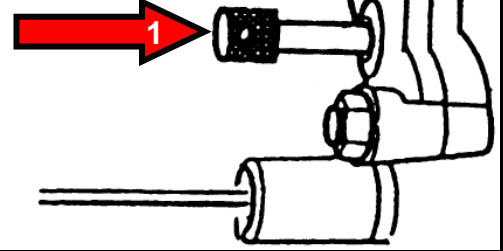
Para sustituir la correa de distribución de estos motores, se necesitan 4 pasadores de fijación.

Retire la correa de distribución adicional, la cubierta superior de la correa de distribución y el tapón del orificio del pasador de bloqueo del volante.

Perno de bloqueo del volante (1)

Fije el volante girando el cigüeñal hasta que el pasador de fijación pueda ser insertado en el volante.
Retire la polea del cigüeñal, la cubierta inferior de la correa de distribución, el sensor de posición del cigüeñal y el soporte de la guía de la correa de distribución.

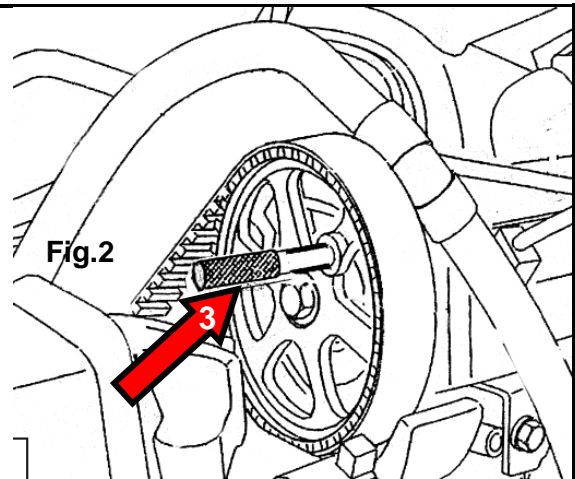
Abb.1



Pasador de bloqueo del árbol de levas (3)

Gire el motor hasta que los orificios de ajuste del piñón del árbol de levas estén alineados y se pueda insertar el pasador de fijación del árbol de levas.

Fig.2



Pasadores de bloqueo del cigüeñal / para el piñón de la bomba de alta presión (2)

Compruebe la posición de la chaveta del cigüeñal, ésta debe estar en la posición de las 11 en punto.
Inserte el pasador de fijación, la posición del cigüeñal ahora se mantiene.

Uno de los pasadores de fijación se utiliza para fijar el cigüeñal, el otro para fijar el piñón de la bomba de alta presión.

Compruebe la alineación del orificio del piñón de la bomba.

Si el orificio del piñón de la bomba no coincide con el del soporte de la bomba, el piñón de la bomba debe ser girado.

Abb.3

